

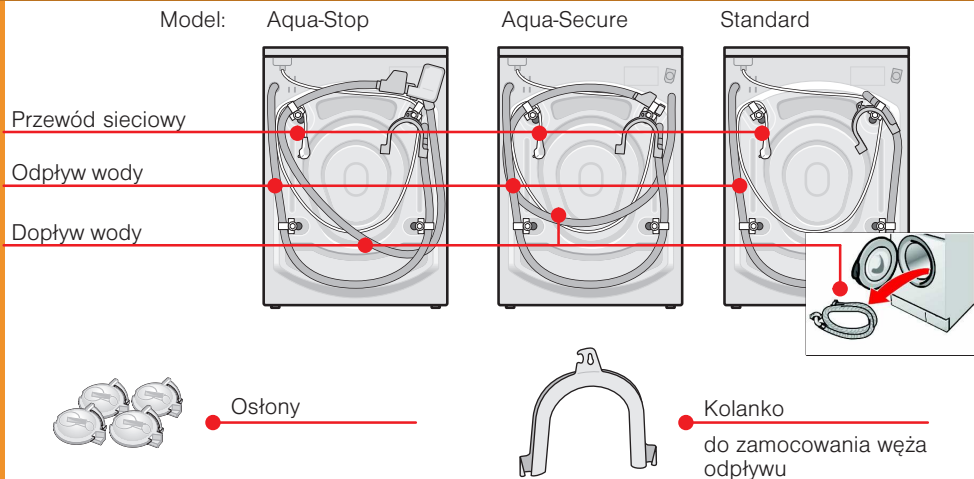
Przepisy bezpieczeństwa pracy

- Pralka jest bardzo ciężka - zachować ostrożność przy podnoszeniu.
- Uwaga! Zamarznęte węże mogą ulec zerwaniu lub pęknięciu. Nie ustawiać pralki w miejscach zagrożonych wystąpieniem ujemnej temperatury ani w miejscach działania czynników atmosferycznych.
- Nie podnosić chwytając za wystające części (np. drzwiczki), ponieważ pralka może ulec uszkodzeniu.
- Dodatkowo do wymienionych przepisów mogą obowiązywać specjalne przepisy właściwego Przedsiębiorstwa Wodno-kanalizacyjnego i Zakładu Energetycznego.
- W razie wystąpienia wątpliwości zlecić podłączenie specjalście.
- Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne zagrożenie potknięcia się.

Zakres dostawy

w zależności od modelu

Wilgoć wewnątrz bębna to pozostałość po kontroli końcowej.



W zależności od przyłącza dodatkowo potrzebna jest

- 1 opaska zaciskowa Ø 24–40 mm (handel specjalistyczny) do podłączenia syfonu
→ Strona 4; Przyłącze wody.

Potrzebne narzędzie

- poziomnica do wyrównania ustawienia

Powierzchnia ustawienia

- Stabilność ustawienia jest ważna, aby maszyna nie przesuwała się w czasie pracy!
- Powierzchnia ustawienia musi być wytrzymała i płaska.
- Nieprzydatne są miękkie podłogi / wykładziny podłogowe.

W przypadku ustawianie na cokole

- Nóżki pralki **bezwzględnie** przymocować uchwyty*.

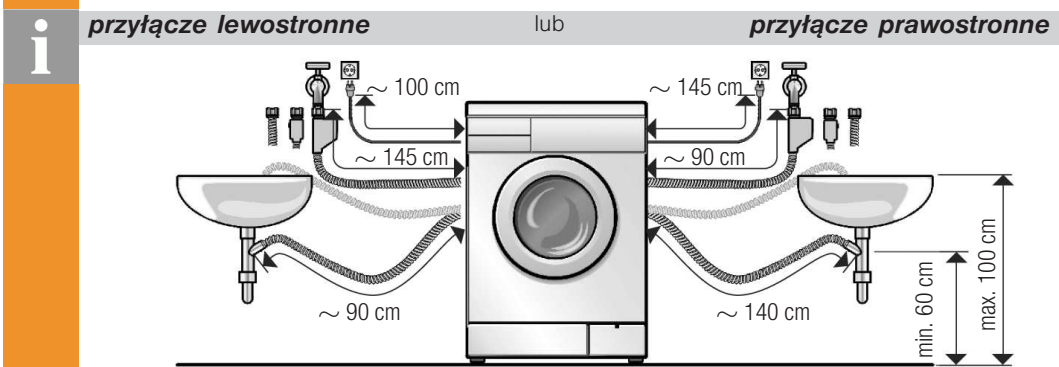
W przypadku ustawiania na podłodze z belek drewnianych

- W miarę możliwości ustawić pralkę w kącie pomieszczenia.
- Do podłogi przymocować wkrętami wodoodporną płytę drewnianą (grubość przynajmniej 30 mm).
- Nóżki pralki **bezwzględnie** przymocować uchwyty*.

*nr zamówieniowy WMZ 2200, WX 9756, CZ110600, Z 7080X 0.

Długości węży i przewodów

w zależności od modelu



Do nabycia w handlu specjalistycznym/punktach serwisowych:

- Przedłużenie węża do zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą lub węża doprowadzającego wodę**, ok. 2,50 m.
- Dłuższy wąż dopływu, ok. 2,20 m, dla modelu standardowego.

**Nr artykułu WMZ 2380, WZ 10130, CZ11350, Z 7070X 0.

Ustawianie urządzenia pod blatem roboczym/zabudowywanie

Ustawianie urządzenia pod blatem roboczym/zabudowywanie przed podłączeniem do sieci prądowej.

Montaż w bloku kuchennym (ustawiane urządzenia pod blatem roboczym/zabudowywanie)

- Wymagana szerokość niszy 60 cm.
- Pralkę ustawiać tylko pod ciągłym blatem roboczym, trwale przymocowanym do sąsiednich szafek.

W przypadku ustawienia pod blatem roboczym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

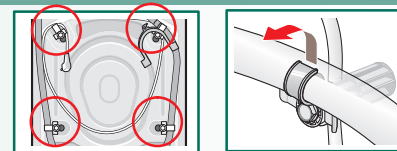
- Wymagana szerokość niszy 60 cm.
- **Bezwzględnie** zlecić specjalście zamontowanie pokrywy blaszanej*** w miejsce płyty górnej urządzenia.

**** nr zamówieniowy: WMZ 2420, WZ 10190.

Usuwanie zabezpieczeń transportowych

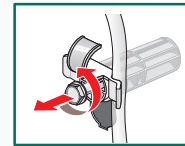
- Przed pierwszym użyciem **bezwzględnie** usunąć zabezpieczenia transportowe i przechować je do ewentualnego późniejszego transportu.
- W razie ponownego transportowania urządzenia **koniecznie** zamontować znów zabezpieczenia. Zapobiegnie to uszkodzeniom maszyny → Strona 6.
- Śrubę i tulejkę przechowywać po skręceniu ich ze sobą.

1. Węże wyjąć z uchwytów, w zależności od modelu.



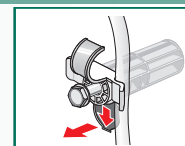
2. Odkręcić wszystkie śruby ...

... aż tulejki będą poluzowane.

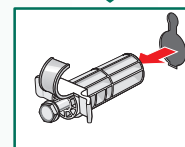


3. Usunąć wszystkie 4 zabezpieczenia transportowe (každorazowo śrubę razem z tulejką) i wyciągnąć przewód zasilający z uchwytów.

Każdą śrubę i tulejkę przesunąć i wyciągać.



Wszystkie śruby i tulejki muszą zostać usunięte.



4. Założyć wszystkie osłony.



Przyłącze wody

w zależności od modelu

- Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Niebezpieczeństwo porażenia prądowego! Zabezpieczenia Aqua-Stop nie zanurzać w wodzie (posiada bowiem zawór elektromagnetyczny).
- W celu uniknięcia przecieków lub szkód wodnych, **bezwzględnie** przestrzegać wskazówek z tego rozdziału!
- **Uwaga!** Pralkę zasilać tylko zimną wodą pitną.
- Nie podłączać do baterii mieszającej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.
- Stosować wyłącznie nowy, dostarczony lub zakupiony w specjalistycznym sklepie wąż doprowadzający wodę!
- W razie wystąpienia wątpliwości zwrócić się do specjalisty w sprawie podłączenia.

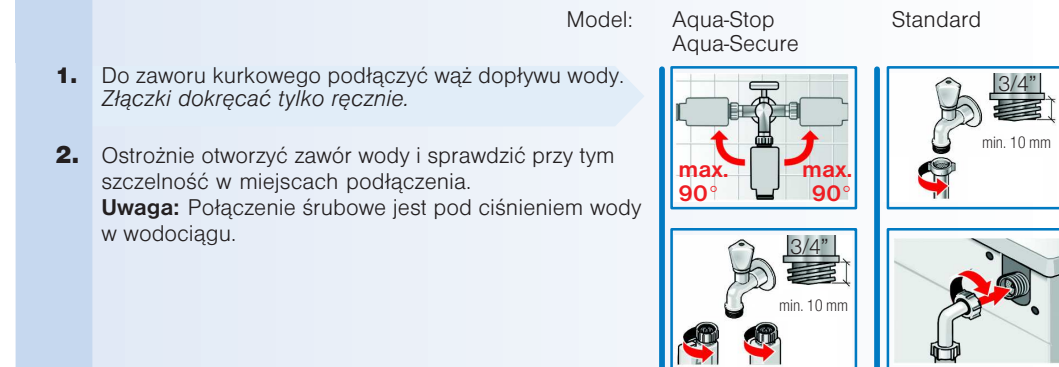
Dopływ wody

Wąż dopływu wody:

Uwaga: nie zaginać, zaciskać, przerabiać lub przecinać (wytrzymałość nie jest wtedy gwarantowana).

Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Przy odkręconym zaworze kurkowym przepływa przynajmniej 8 l/min.
- Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.



Odpływ wody

Wąż odpływowy:

Uwaga: nie zginać ani nie rozciągać.

Różnica wysokości pomiędzy powierzchnią ustawienia i odpływem: min. 60 cm, max. 100 cm

Odpływ do zlewu/umywalki/wanny:

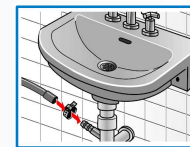
Uwaga: Wąż odpływowy zabezpieczyć przed wypadnięciem.

Uwaga: Korek spustowy nie może zamykać odpływu umywalki.

Podczas odpompowania sprawdzić, czy woda odpływa z umywalki wystarczająco szybko. Koniec węża odpływu wody nie może zanurzać się w odpompowanej wodzie! Występowałoby niebezpieczeństwo zassania odpompowanej wody z powrotem do pralki!

Odpływ do syfonu:

Uwaga: W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową, Ø 24–40 mm (handel specjalistyczny).



Wyrównanie ustawienia

<



Przepisy bezpieczeństwa pracy

- Pralka jest bardzo ciężka - zachować ostrożność przy podnoszeniu.
- Uwaga! Zamrożnięte węże mogą ulec zerwaniu lub pęknięciu. Nie ustawiać pralki w miejscach zagrożonych wystąpieniem ujemnej temperatury ani w miejscach działania czynników atmosferycznych.
- Nie podnosić chwytając za wystające części (np. drzwiczki), ponieważ pralka może ulec uszkodzeniu.
- Dodatkowo do wymienionych przepisów mogą obowiązywać specjalne przepisy właściwego Przedsiębiorstwa Wodno-kanalizacyjnego i Zakładu Energetycznego.
- W razie wystąpienia wątpliwości zlecić podłączenie specjalście.
- Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne zagrożenie potknięcia się.

Zakres dostawy w zależności od modelu

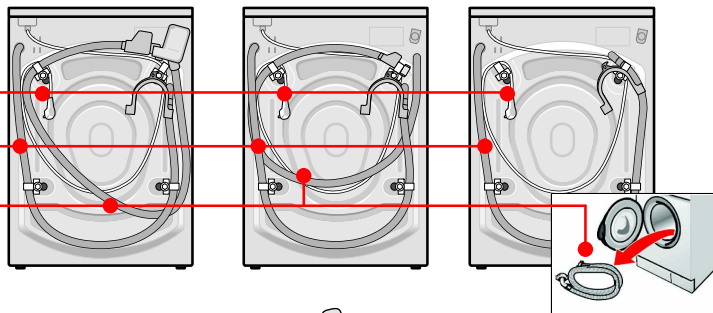
Wilgoć wewnątrz bębna to pozostałość po kontroli końcowej.

Model: Aqua-Stop Aqua-Secure Standard

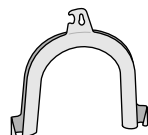
Przewód sieciowy

Odpływ wody

Dopływ wody



Osłony



Kolanko

do zamocowania węży
do odpływu

W zależności od przyłącza dodatkowo potrzebna jest

- 1 opaska zaciskowa Ø 24–40 mm (handel specjalistyczny) do podłączenia syfonu
-> Strona 4; Przyłącze wody.

Potrzebne narzędzie

- poziomnica do wyrównania ustawienia

Powierzchnia ustawienia

- **Stabilność ustawienia jest ważna, aby maszyna nie przesuwiała się w czasie pracy!**
- Powierzchnia ustawienia musi być wytrzymała i płaska.
- Nieprzydatne są miękkie podłogi / wykładziny podłogowe.



W przypadku ustawienia na cokole

- Nóżki pralki **bezwzględnie** przymocować uchwytami*.



W przypadku ustawiania na podłodze z belek drewnianych

- W miarę możliwości ustawić pralkę w kącie pomieszczenia.
- Do podłogi przymocować wkrętami wodoodporną płytę drewnianą (grubość przynajmniej 30 mm).
- Nóżki pralki **bezwzględnie** przymocować uchwytami*.

*nr zamówieniowy WMZ 2200, WX 9756, CZ110600, Z 7080X 0.

Długości węży i przewodów

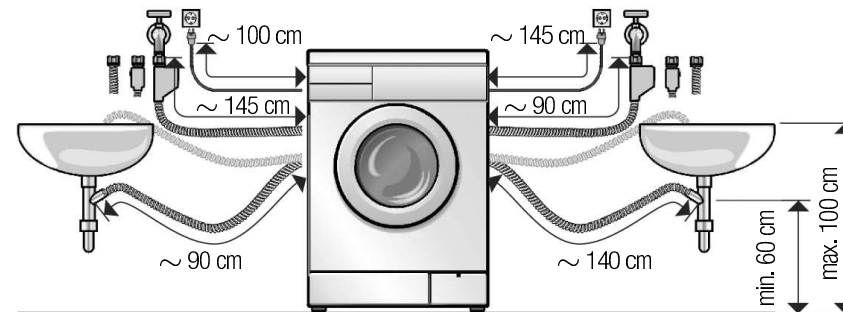
w zależności od modelu



przyłącze lewostronne

lub

przyłącze prawostronne



Do nabycia w handlu specjalistycznym/punktach serwisowych:

- Przedłużenie węża do zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą lub węża doprowadzającego wodę**, ok. 2,50 m.
- Dłuższy wąż dopływu, ok. 2,20 m, dla modelu standardowego.

**Nr artykułu WMZ 2380, WZ 10130, CZ11350, Z 7070X 0.

Ustawianie urządzenia pod blatem roboczym/zabudowywanie



Ustawianie urządzenia pod blatem roboczym/zabudowywanie przed podłączeniem do sieci prądowej.



Montaż w bloku kuchennym (ustawiane urządzenia pod blatem roboczym/zabudowywanie)

- Wymagana szerokość niszy 60 cm.
- Pralkę ustawiać tylko pod ciągłym blatem roboczym, trwale przymocowanym do sąsiednich szafek.



W przypadku ustawienia pod blatem roboczym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

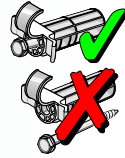
- Wymagana szerokość niszy 60 cm.
- **Bezwzględnie** zlecić specjalście zamontowanie pokrywy blaszanej*** w miejsce płyty górnej urządzenia.

**** nr zamówieniowy: WMZ 2420, WZ 10190.

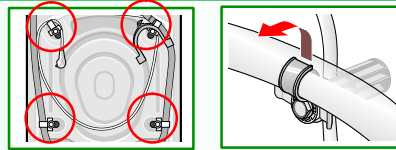
Usuwanie zabezpieczeń transportowych



- Przed pierwszym użyciem bezwzględnie usunąć zabezpieczenia transportowe i przechować je do ewentualnego późniejszego transportu.
- W razie ponownego transportowania urządzenia konieczne zamontować znów zabezpieczenia. Zapobiegnie to uszkodzeniom maszyny → Strona 6.
- Śrubę i tulejkę przechowywać po skręceniu ich ze sobą.

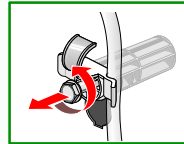


1. Wężę wyjąć z uchwytów, w zależności od modelu.



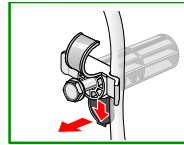
2. Odkręcić wszystkie śruby ...

... aż tulejki będą poluzowane.

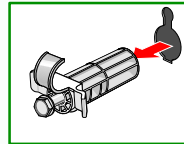


3. Usunąć wszystkie 4 zabezpieczenia transportowe (każdorazowo śrubę razem z tulejką) i wyciągnąć przewód zasilający z uchwytów.

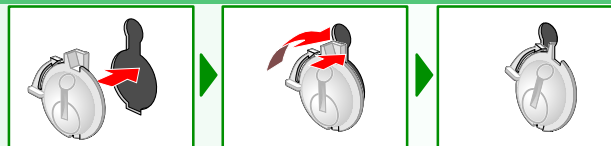
Każdą śrubę i tulejkę przesunąć i wyciągnąć.



Wszystkie śruby i tulejki muszą zostać usunięte.



4. Założyć wszystkie osłony.



Przyłącze wody

w zależności od modelu



- Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Niebezpieczeństwo porażenia prądowego! Zabezpieczenia Aqua-Stop nie zanurzać w wodzie (posiada bowiem zawór elektromagnetyczny).
- W celu uniknięcia przecieków lub szkód wodnych, bezwzględnie przestrzegać wskazówek z tego rozdziału!
- **Uwaga!** Pralkę zasilać tylko zimną wodą pitną.
- Nie podłączać do baterii mieszającej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.
- Stosować wyłącznie nowy, dostarczony lub zakupiony w specjalistycznym sklepie wąż doprowadzający wodę!
- W razie wystąpienia wątpliwości zwrócić się do specjalisty w sprawie podłączenia.

Dopływ wody

Wąż dopływu wody:

Uwaga: nie zaginać, zaciskać, przerabiać lub przecinać (wytrzymałość nie jest wtedy gwarantowana).

Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej: 100–1000 kPa (1–10 bar)

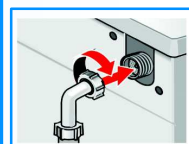
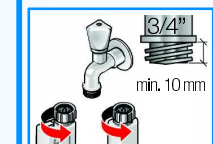
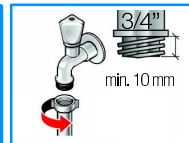
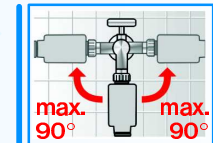
- Przy odkręconym zaworze kurkowym przepływa przynajmniej 8 l/min.
- Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.

Model: Aqua-Stop Aqua-Secure Standard

1. Do zaworu kurkowego podłączyć wąż dopływu wody. Złączki dokręcać tylko ręcznie.

2. Ostrożnie otworzyć zawór wody i sprawdzić przy tym szczelność w miejscach podłączenia.

Uwaga: Połączenie śrubowe jest pod ciśnieniem wody w wodociągu.



Odpływ wody

Wąż odpływowy:

Uwaga: nie zginać ani nie rozciągać.

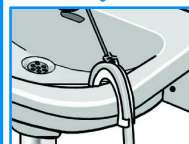
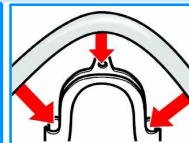
Różnica wysokości pomiędzy powierzchnią ustawienia i odpływem: min. 60 cm, max. 100 cm

Odpływ do zlewu/umywalki/wanny:

Uwaga: Wąż odpływowy zabezpieczyć przed wypadnięciem.

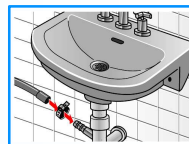
Uwaga: Korek spustowy nie może zamykać odpływu umywalki.

Podczas odpompowania sprawdzić, czy woda odpływa z umywalki wystarczająco szybko. Koniec węża odpływu wody nie może zanurzać się w odpompowanej wodzie! Występowałoby niebezpieczeństwo zassania odpompowanej wody z powrotem do pralki!



Odpływ do syfonu:

Uwaga: W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową, Ø 24–40 mm (handel specjalistyczny).



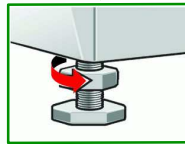
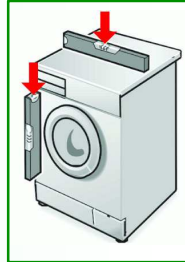
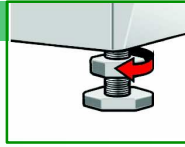
Wyrównanie ustawienia

! Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki mogą być skutkiem nieprawidłowego ustawienia!



Wyrównać ustawienie pralki za pomocą poziomnicy.

1. Nakrętkę zabezpieczającą odkręcić kluczem zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
2. Wyregulować wysokość pralki kręcąc jej nóżkami. Wszystkie cztery nóżki urządzenia muszą być mocno oparte na podłożu. Niedopuszczalne jest kołysanie się pralki! Sprawdzić i ewentualnie skorygować wyrównanie ustawienia pralki za pomocą poziomnicy.
3. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą do obudowy.
 - Nóżkę przytrzymać i nie zmieniać jej wysokości.
 - Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóg muszą być mocno dokręcone do obudowy!



Podłączenie do sieci elektrycznej

- Podłączenie pralki tylko do sieci prądu zmiennego, poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdko ze stykiem ochronnym.
- Napięcie sieciowe i napięcie podane na pralce muszą być zgodne → Strona 6; Dane techniczne.
- Parametry przyłącza oraz konieczne bezpieczniki → Strona 6; Dane techniczne.
- Zapewnić, aby:
 - wtyczka i gniazdko sieciowe były tego samego standardu,
 - przekrój poprzeczny przewodów był wystarczający,
 - układ uziemiający był przepisowo zainstalowany.
- Wymiana przewodów sieciowych (o ile konieczna) tylko przez specjalistę elektryka. Zapasowy przewód sieciowy jest do nabycia w handlu specjalistycznym.
- Nie używać żadnych wtyczek z rozdzielaczem ani przedłużaczy.
- W przypadku zainstalowania wyłącznika prądów upływowych stosować tylko typ z następującym znakiem:  Przydzielenie tego znaku gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.
- Wtyczka sieciowa:
 - nie wolno wyciągać wtyczki ani wkładać do gniazdka wilgotnymi rękami.
 - wyciągać z gniazdka chwytając tylko za wtyczkę, a nie za przewód.
 - w żadnym wypadku nie wyciągać wtyczki w czasie pracy urządzenia.

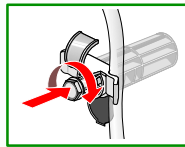
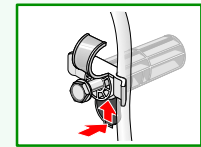
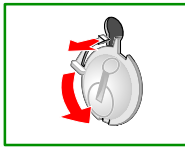
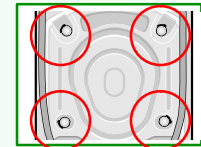
Transportowanie, np. przy przeprowadzce

1. Przed przystąpieniu do transportowania pralki należy:

1. Zamknąć zawór odcinający.
2. Zlikwidować ciśnienie wody w węźu dopływowym.
→ Instrukcja obsługi Strona 10; sito w węźu dopływowym.
3. Spuścić resztki wody po praniu.
→ Instrukcja obsługi Strona 10; pompa wody.
4. Odłączyć pralkę z sieci elektrycznej.
5. Odłączyć węże.

2. Przygotować i zamontować zabezpieczenia transportowe:

1. Zdjąć osłony.
2. Nałożyć wszystkie 4 zabezpieczenia transportowe i umieścić przewód zasilający w uchwytach. Mocno przykręcić śruby.



Po transporcie **koniecznie** usunąć zabezpieczenia transportowe! → Strona 3.



Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego przy następnym praniu do odpływu: do komory II wlać litr wody i wybrać program **Odpompowanie**.

Dane techniczne

Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	60 x 59 x 84,2 cm
Ciężar	69 - 83 kg w zależności od modelu
Podłączenie do sieci	Napięcie znamionowe 220–240 V, 50 Hz Prąd znamionowy 10 A Moc znamionowa 2000 - 2300W
Ciśnienie wody	100–1000 kPa (1–10 bar)
Programy testowe	zgodnie z obowiązującą normą europejską 60456

Przed wezwaniem serwisu prosimy o sprawdzenie, czy usterkę można usunąć we własnym zakresie → *Instrukcja obsługi*; Co robić gdy

W przypadku udzielenia tylko porady - także w okresie gwarancyjnym – będą naliczane koszty z pracy technika serwisowego.

Najbliższy punkt serwisowy odczytać z dołączonej listy. Serwisowi należy podać numer wyrobu (E-Nr.) oraz numer fabryczny (FD) urządzenia.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Dane przyłącza umieszczono za pokrywą w cokole i na tylnej ścianie urządzenia.

Numer wyrobu

Numer fabryczny

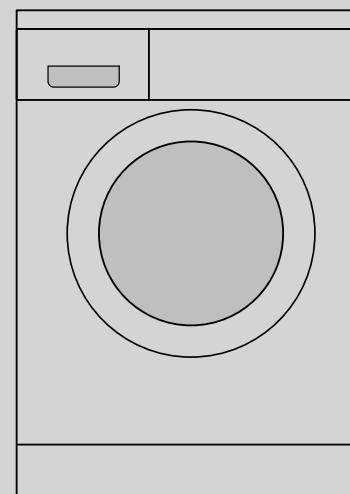
Podanie numeru wyrobu i numeru fabrycznego jest bardzo pomocne, aby uniknąć niepotrzebnych przyjazdów serwisu. Państwo oszczędzają związane z tym dodatkowe koszty.

Gwarancja Aqua-Stop

Tylko dla urządzeń z Aqua-Stop

Niezależnie od udzielonej rękojmi wynikającej z nabycia tego urządzenia oraz niezależnie od udzielonej gwarancji, BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o. występujący jako dystrybutor tego urządzenia zapewnia rekompensatę ewentualnych szkód zgodnie z poniższymi warunkami:

1. W przypadku zalania mieszkania spowodowanego poprzez wadliwe działanie systemu Aqua-Stop w tym urządzeniu dystrybutor zapewnia rekompensatę szkód osobom fizycznym nie będącym przedsiębiorcami użytkującymi to urządzenie.
2. Prawo do tej rekompensaty dystrybutor gwarantuje przez cały cykl życia pralki.
3. Roszczenie z tytułu „Gwarancji Aqua-Stop” uwarunkowane jest prawidłową instalacją i podłączeniem systemu Aqua-Stop do urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi. Dotyczy to również prawidłowego podłączenia oryginalnego przedłużacza przewodu doprowadzającego wodę do Aqua-Stop (dostępny jako wyposażenie dodatkowe). „Gwarancja Aqua-Stop” nie obejmuje szkód powstałych wskutek wadliwego doprowadzenia wody do urządzenia lub niewłaściwego jej podłączenia do przyłącza Aqua-Stop.
4. Urządzenia wyposażone w Aqua-Stop zasadniczo nie wymagają ciągłego nadzoru podczas swojej pracy. Nie ma też potrzeby zabezpieczania urządzenia przez odcinanie dopływu wody po każdym cyklu prania. Jedynie w przypadku ponad tygodniowej nieobecności w mieszkaniu spowodowanej np. urlopem woda doprowadzana do urządzenia musi zostać zakręcona.



**Instrukcja
ustawienia**

pl

Pralka

Treść

Strona

■ Przepisy bezpieczeństwa pracy	1
■ Zakres dostawy	1
■ Powierzchnia ustawienia	1
■ Długości węży i przewodów	2
■ Ustawianie urządzenia pod blatem roboczym/zabudowywanie	2
■ Usuwanie zabezpieczeń transportowych	3
■ Przyłącze wody	4
■ Wyrównanie ustawienia	5
■ Podłączenie do sieci elektrycznej	5
■ Transportowanie, np. przy przeprowadzce ...	6
■ Dane techniczne	6
■ Serwis	7
■ Gwarancja Aqua-Stop	7



Urządzenie należy uruchomić dopiero po przeczytaniu niniejszej instrukcji! Należy uwzględnić także osobno dostarczoną Instrukcję obsługi. Starannie przechowywać wszystkie dokumenty związane z urządzeniem z myślą o innych użytkownikach.